

7) I Vini

*Vino amabile: **Vén amabil**. *Vino amaro di sapore forte: **Vén amär**. *Vino asprigno di uve non mature. Vino crudo: **Vén azerb**. *Vino bianco: **Vén bianch**. *Vino celeste (si intende l'acqua): **Vén selest**. *Vino bianco limpido, mezzo colore, dorato: **Vén ciär, naturäl, sizöl**. *Vino bollito con zucchero, cannella ed altre droghe: **Vén brulè**. *Vino brusco di sapore piccante: **Vén brusch**. *Vino di ottima qualità: **Vén ch'agh fümma la mocilia**. *Vino che tende a guastarsi: **Vén ch'as volta**. *Vino brillante: **Vén ch' brilla; ch' sàlta a j' occ'**. *Vino che fa venire la "spranghetta" (mal di testa) : **Vén ch' dà a la tèsta**. *Vino gradevole: **Vén ch' dà bel bevor; vén legittim**. *Vino che sa del fondo della botte: **Vén ch' é in fond**. *Vino filoso, andato a male: **Vén ch' fila**. *Vino abboccato: **Vén ch' a dal bocàt**. *Vino corposo, alcolico: **Vén ch' a del corp; vén spiritoz**. *Vino fumoso: **Vén ch' a dal füm**. *Vino che sa di graspa: **Vén ch' a dal razént**. *Vino che sa di seccume: **Vén ch' a dal sécch**. *Vino salmastro, duro: **Vén ch' a 'l trôr**. *Vino brillante: **Vén ch' a la grana**. *Vino inacidito, senza forza: **Vén ch' a la pônta**. *Vino che sembra leggero ma non lo é: **Vén ch' ingana**. *Vino melato: **Vén ch' pära mèla**. *Vino digeribile: **Vén ch' pàsa**. *Vino poco durevole: **Vén ch' patissa**. *Vino annacquato: **Vén ch' porta dl'acqua; Vén d' acquä; Fiach**. *Vino che sa di riscaldamento: **Vén ch' sa 'd cagnón**. *Vino che sa di muffa presa dalla botte: **Vén ch' sa 'd mùffa**. *Vino rosso vermiglio o nero: **Vén colorì**. *Vino dal gusto floreale: **Vén coj fiôr**. *Vino fatturato: **Vén con la consa; faturä**. *Vino ruvido, poco amabile: **Vén crud**. *Vino da bere giovane: **Vén da bevor a bonôra**. *Vino da raffinare: **Vén da bruzär**. *Vino da conservare a lungo: **Vén da duräda; da tgnir**. *Vinello poco pregiato: **Vén da Famija; da pastegiär**. *Vino dei migliori (tenuto "sottochiave"): **Vén dla ciavèta**. *Vino leggero: **Vén da muradôr; znervä, sutil, alzèr**. *Vino ben presentato: **Vén da regalär**. *Vino di collina: **Vén 'd colén'na**. *Vino eccezionale: **Vén dal bon se gh' n'è; Vén 'd lüss**. *Vino che continua a uscire dalla botte, a gocce, dopo che si é spillato: **Vén 'd conchètt**. *Vino di pianura: **Vén dla bàsa**. *Vino dolce o dolciastro: **Vén dòls o dolsign**. *Vino di mele (sidro): **Vén 'd pom**. *Vino difficile da digerire: **Vén dur da pasär**. *Vino di ciliegie: **Vén 'd srèzi**. *Vino fiorito in superficie: **Vén fiorì**. *Vino torbido, acetoso o grasso: **Vén fiss, fort o gràs**. *Vino gagliardo, amaro o filante: **Vén gajärd, gràs o liss**. *Vino vecchio rincappellato nei tini con vino nuovo: **Vén incaplä**. *Vino colorato, filtrato: **Vén isaclä**. *Vino santo, schietto, girato o aspro: **Vén sant, s'cett, s'ciapä o zgarbä**. *Vino stomatico, asciutto: **Vén stomätich, sùtt**. *Vino stantio, tagliato o torbido: **Vén zvanì, tajä o torbid**. *Vino bianco con vaga colorazione rossa a causa della botte avvinata di vino rosso in cui è stato messo: **Vén sizöl**. *Vino torchiato: **Vén torciä**. *Mettere vino nella minestra: **Bévor in vén**. *Svinare: **Cavär al vén**. *Sofisticare il vino: **Där la cónsa al vén**.